

Finnische Musiktage in Wiesbaden.

Unter der Schirmherrschaft von Reichsminister Dr. Goebbels veranstaltet die Stadt Wiesbaden in Verbindung mit der „Deut-schen Sibelius-Gesellschaft“ und dem „Hessen-Kontor der Nor-dischen Gesellschaft“ in der Zeit vom 18. bis zum 23 Sep-tember wiederum „Finnische Musiktage in Wiesbaden“. Es fin-den zwei Festkonzerte und ein Kammerkonzert im Kurhaus so-wie eine Morgenveranstaltung im Deutschen Theater statt Bei der Eröffnung hält Generalintendant Dr. Drewes die Festrede Das erste Festkonzert leitet Professor Haapanen, das zweite der Generalmusikdirektor der Stadt Wiesbaden Carl Schuricht. Soli-sten sind Aune Antti (Sopran) und Professor Ernst Linke (Kla-vier). Die Orchesterwrkte werden durch das Sinfonie- und Kur-orchester der Stadt Wiesbaden aufgeführt. Weitere Mitwirkende rind das Lenzewsky-Quartett und die Tanzgruppe des Deutschen Theaters. Bei der Morgenveranstaltung hält Legationsrat Dr Martola einen Vortrag über „Die dramatische Kunst Finnlands“. Von den finnischen Komponisten kommen Sibelius, Linnala Raitio, Kuusisto, Madetoja, Kilpinen, Kuula, Klami und Palm- gren zu Gehör.

[Original image](#)

Finnish Music Days in Wiesbaden

Under the patronage of Reich Minister Dr. Goebbels, the city of Wiesbaden, in cooperation with the German Sibelius Society and the Hesse Office of the Nordic Society, is once again organizing the “Finnish Music Days in Wiesbaden” from September 18 to 23. Two gala concerts and one chamber concert will take place in the Kurhaus, along with a morning event at the German Theater.

At the opening, General Director Dr. Drewes will deliver the ceremonial address. The first gala concert will be conducted by Professor Haapanen, and the second by the General Music Director of the city of Wiesbaden, Carl Schuricht. The soloists are Aune Antti (soprano) and Professor Ernst Linke (piano). The orchestral works will be performed by the Symphony and Spa Orchestra of the city of Wiesbaden.

Additional participants include the Lenzewsky Quartet and the dance troupe of the German Theater. At the morning event, Legation Counselor Dr. Martola will give a lecture

on “The Dramatic Art of Finland.” Works by Finnish composers Sibelius, Linnala, Raitio, Kuusisto, Madetoja, Kilpinen, Kuula, Klami, and Palmgren will be performed.

《ヴィースバーデンのフィンランド音楽祭》

帝国大臣ゲッベルス博士の後援のもと、ヴィースバーデン市は「ドイツ・シベリウス協会」および「北方協会ヘッセン支部」と協力し、9月18日から23日にかけて再び「ヴィースバーデン・フィンランド音楽祭」を開催する。クアハウスでは2つの祝祭コンサートと1つの室内楽コンサートが、またドイツ劇場では午前の催しが行われる。

開会式では、総監督ドレーウェス博士が祝辞を述べる。第1回祝祭コンサートはハーパネン教授が指揮し、第2回はヴィースバーデン市の総音楽監督カール・シューリヒトが指揮する。独奏者は、ソプラノのアウネ・アンツティと、ピアノのエルンスト・リンケ教授である。オーケストラ作品は、ヴィースバーデン市の交響楽団およびクア管弦楽団によって演奏される。

そのほかの出演者として、レンツェフスキー四重奏団とドイツ劇場の舞踊団が参加する。午前の催しでは、マルトラ博士（参事官）が「フィンランドの演劇芸術」について講演を行う。

演奏されるフィンランドの作曲家は、シベリウス、リンナラ、ライティオ、クーシスト、マデトヤ、キルピネン、クーラ、クラミ、パルムグレンである。